

教育部人文社会科学重点研究基地
北京外国语大学中国外语教育研究中心
中国外语教育研究丛书：外语教育研究方法

主编：文秋芳

外语教学问卷调查法

秦晓晴 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

教育部人文社会科学重点研究基地
北京外国语大学中国外语教育研究中心
中国外语教育研究丛书：外语教育研究方法

主编：文秋芳

外语教学问卷调查法

秦晓晴 著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

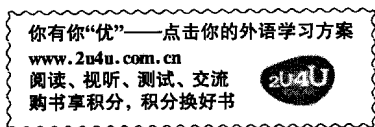
外语教学问卷调查法 / 秦晓晴著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.7

(中国外语教育研究丛书. 外语教育研究方法/文秋芳主编)

ISBN 978-7-5600-8771-9

I. 外… II. 秦… III. 外语教学—教学研究—问卷法 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112772 号



出版人: 于春迟

责任编辑: 米晓瑞

封面设计: 袁璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 紫恒印装有限公司

开本: 650×980 1/16

印张: 18.25

版次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8771-9

定价: 37.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187710001

总 序

改革开放以来，中国的外语教育事业迅速发展。广大一线教师投身教学科研，潜心解决教学中遇到的难题。作为一名外语教育工作者，我们有责任让中国外语教育研究走向世界，让中国人在国际学术论坛上拥有自己的话语权。2004年，外研社接受吴一安教授的提议，计划出版“外语教育研究丛书”。这是一套集传授知识和解析范例为一体的普及型丛书，旨在普及与国际接轨的研究方法，帮助外语教师在自己的工作环境中就教与学开展研究。

这是一套开放型丛书。我们计划陆续出版有声思维法、问卷调查法、访谈法、微变化研究法、实验法、叙事法、民族志法等一系列研究方法类专著。随着外语教育研究领域的发展，该丛书会逐步增加新书目。虽然这是一套普及型丛书，但其撰写并不比专深的学术著作容易。它要求著者既要全面了解该研究方法本身的理论基础与操作细节，又要熟知普通教师掌握这些研究方法的困难所在。它要求著者突出科学性、可读性和操作性，要条理清晰、例证丰富，做到举重若轻、深入浅出。鉴于此，精心挑选该丛书的著者也就成了一项艰巨的工作。本丛书著者均拥有博士学位，并对自己介绍的研究方法有着丰富的实践经验：有的是以此研究方法完成了硕士、博士论文，有的是以此研究方法从事过重大科研项目。

目前国内已有不少关于外语教育研究方法的专著出版，这些著作作为我国外语教育研究方法的普及作出了重要贡献。与已往出版的专著相比，本丛书的特点是一书一法、目标明确、叙述完整、操作性强，既便于集中学习，又便于日常查考。丛书著者具有高度的读者意识，立足于为一线教师开展教学科研服务，力求做到帮助读者排忧解难。

这套外语教育研究方法丛书囊括了多种研究方法。面对林林总总的研究方法、研究范式，我们应该如何认识、如何选择，值得一提。粗略地说，有声思维法、问卷调查法、访谈法、微变化研究法、实验法同属于实证主义研究范式；叙事法、民族志法则属于近年来兴起的后实证主义研究范式。两种范式具有不同的本体论、认识论与方法论。实证主义

研究范式从研究者获得的实证数据出发，运用量化、质化、统计、分析等手段，从中揭示各种社会现象的共性规律。后实证主义研究范式强调研究者和被研究者个体因素的存在，更为重视社会现象的复杂性，多以描述性的方法解读、阐释某现象的缘由。后实证主义不客气地批评实证主义有夸大科学方法作用的倾向，并显得有些苛刻。面对纷繁复杂的教学问题，我们该如何选择自己的研究范式？一般说来，如果要研究中国学生学习哪些语法形式有困难、使用过去时的规律是什么、什么样的任务最能迫使学生拓展现有的语言水平等这些与语言形式、语言技能相关的问题，我们应选择实证主义研究范式；如果要探究中国学习者在外语学习过程中自我认同是否发生变化、真实交际中双方如何理解对方的意思等这些与文化、情景相关的问题，我们选择后实证主义研究范式则比较合适。

研究方法是研究者用来作研究的工具，各种研究方法的出现都有其合理性、适用性。研究方法本身并无好坏之分，但选择和使用是否得当则很关键。选择哪一种研究方法首先取决于研究目的，其次是研究环境的可行性和便利性，当然这也与研究者乐于使用自己擅长的研究方法密不可分。我们不必刻意或者盲目“追新”，只要是适合研究课题的，就是好的研究方法。同一个问题也可以用不同的研究方法分别研究，用不同的方法研究同一个问题，其结论可以相互印证，并获得更加深入、全面的认识。当然，不同的研究方法针对同一事物所获得的结论，其解释力也会有差异。

这套丛书的出版，将对我国外语教育研究起到推动作用。希望它的出版能带动更多的外语教师和外语教育工作者投身于教育科研并大有作为，为中国外语教育走向世界作出我们的贡献！

文秋芳

中国外语教育研究中心

2007年11月

内容提要

本书是我国第一部系统地介绍外语教学问卷调查研究设计和实施方面的专著。该书首先讨论了问卷调查研究在外语教学研究中的地位、作用、特点及应用范围，然后通过大量的实例详细地讨论了问卷的设计和实施的各个阶段，包括问卷研究选题、问卷涉及的概念及其操作化、问卷项目的设计原则和要求、问卷试测和正式实施、问卷评价，以及问卷数据分析等方面。本书具有很强的操作性和实用性，亦具有较高的理论价值，适合希望通过问卷对学生、教师以及教学评价和管理等方面进行调查的外语教育工作者阅读，亦可用作研究方法课程的教学参考书。

作者简介

秦晓晴，男，1961年生，湖北浠水人，中共党员。现为华中科技大学教授，硕士生导师，外国语学院副院长，外语教育研究所所长，《外语教育》年刊主编，《中国英语教育》期刊编委，教育部新世纪优秀人才支持计划入选者。1992年毕业于河南大学英语语言文学专业并获硕士学位，1995年毕业于南京大学外国语学院并获博士学位，2002年至2004年在南京大学从事应用语言学博士后研究，1996年以来应邀赴香港大学、香港中文大学、康奈尔大学、英国伦敦国际培训学院和宾州州立大学作访问学者或进修学习。研究方向为第二语言习得、外语教学和研究方法。近年来先后在《外语教学与研究》、《现代外语》、《中国翻译》、《外语教学》、《外语研究》、《解放军外语学院学报》、《四川外语学院学报》、*Hong Kong Journal of Applied Linguistics*、*RELC Journal*等学术期刊上发表学术论文，承担并完成了新世纪优秀人才支持计划基金项目、教育部社科十五规划项目、教育部全国教育考试十五科研规划重点项目、国学留学基金项目 and 湖北省教育厅人文社科项目等项目，曾获得宝钢教育基金优秀教师奖、华中科技大学研究生教学质量奖和优秀研究生指导教师奖等奖项。

前 言

从事外语教学研究离不开数据的收集。数据的收集方法众多,有问卷法、访谈法、测试法、日记法、观察法、随想随说法、内容分析法以及会议法等。其中问卷法是仅次于测试法的最常用的数据收集方法。笔者用“问卷”为主题词检索了2001年到2006年6年间10种外语类核心期刊,共检索出了126篇问卷调查研究论文。再以“外语教学”和“问卷”为主题词检索中国期刊网发现,这方面的文献从2002年的29篇递增至2007年的100多篇。这表明问卷方法已在外语教学研究中占有相当的比重,问卷调查研究文献呈逐年递增的趋势。进一步分析这些文献不难发现,问卷调查研究范围遍及外语教学的多个方面,既涉及外语学习,也涉及外语课堂教学以及教学评估等方面。具体说来,近年来我国外语教学问卷调查研究呈现以下趋势:

首先是学习策略调查研究。这方面的问卷调查研究不再以总体的学习策略特点为研究重点,而是集中在诸如词汇学习策略、写作策略、听力策略、词典运用策略、交际策略等具体的语言技能策略,以及学习策略的影响因素和学习策略培训等具体的方面。

其次是师生的教学和学习观念或态度研究,包括学生语言学习观念、大学英语教师的外语教育观念、网络环境下的学习信念、师生对母语在语言学习过程中所起作用的态度、师生教学观念的一致性、教师对具体教学方法的看法、学生对教材和教法的态度,以及师生对多媒体辅助外语教学的态度。

第三是学生和教师的知识和能力掌握情况调查。在学生方面,不少文献探讨了学生自主意识和自主学习能力、网络与计算机操作技能、语言现象的使用情况、网络英语运用、学生的语用能力、元认知策略的使用能力和言语行为能力等。教师方面的研究主要包括教师课堂话语特点、大学英语教师的专业知识、教师的教学和科研能力,以及教师对有关教学理论和教师发展理论的掌握程度等方面的探讨。

第四是教学现状调查和教学评价。教学现状调查包括课外阅读情况调查、课外视听现状、专门用途英语教学现状、写作教学现状、中小学英语教学现状、母语在课堂上的使用情况、课程设置情况,以及英语专

业学士论文写作现状。教学评价方面的问卷研究有大学英语的教学效果、教材在外语教学过程中的地位与作用、网络教学效果、英语课程改革的评价、人才培养模式评价、教师对试卷质量的评价、学生对考试的评价、学生对具体教学实验的评价,以及学生对不同类型课堂或教学现状的满意度。

第五是探讨教学或学习效果的影响因素,包括理工科学生英语阅读效率的影响因素、英语课堂教学效果的影响因素、大学英语教师素质因素、口语表达的影响因素,以及写作能力的影响因素。

第六是进行教学或学习需求分析,如社会发展对大学英语教学的影响分析及需求预测、大学生英语听力需求分析、学生对英语教材文化内容的需求等等。

以上6个方面反映了近年来国内外语界的问卷调查研究趋势,同时也反映了外语教学改革现状。除此之外,问卷方法还被用来研究学习动机(如交流意愿、学习目的、目标设置、成绩归因、课堂焦虑等)、性格以及学习风格等学习者因素在外语学习中的作用。这方面的调查研究在数量上虽然不及上述几个方面,但是仍然占有重要的地位。我们还发现,人们还用问卷方法进行翻译方面的研究,如对翻译标准理解的一致性、不同译者对译文评价的一致性,以及译者对记忆与口译之间关系的看法等等。由此可以得出这样的结论:问卷法在外语教学研究中得到了广泛的运用。

然而不能忽视的一个事实是,一方面问卷方法受到外语教育工作者的普遍欢迎,另一方面却缺少专门针对外语教学的问卷设计方法的著述。就笔者目力所及,国内尚未出版外语教学问卷调查方法方面的专论,国外应用语言学界也只有 Dörnyei (2003) 专门介绍了第二语言研究问卷设计,以及 Brown (2001) 在介绍调查方法在语言研究中的应用时对问卷方法进行了较为系统的介绍。问卷方法得到广泛的应用,可是鲜有这方面的理论和实践探讨。出现这种现象可能与人们以为问卷易于设计甚至可以无师自通的观念不无关系。仔细检视过去发表的问卷调查,虽不乏高质量的问卷调查研究,但也有相当多的问卷研究存在着这样或那样的问题,如问卷项目设计不当、没有给出保证问卷信度和效度的措施、问卷实施过程中考虑不周,甚至有的研究选择了不当的数据分析方法等大大小小的问题。设计不出好的问卷、没有合理的问卷调查实施方案,或

者没有采用恰当的数据处理方法,设计得再好的研究其效度也会大打折扣,最终影响整个研究的质量。此外,笔者长期以来一直承担外语专业研究生“研究方法与统计”课程的教学工作,外语教学问卷设计、问卷调查实施、问卷数据处理,以及问卷调查研究评价等教学内容在该门课程中占有很大的比重,教学中深感这方面的教材和参考书的匮乏。基于上述原因,笔者结合自己的科研和教学体会尝试写出了《外语教学问卷调查法》一书。

本书详细、系统地讨论了外语教学问卷调查研究的不同阶段。全书共分为八章:第一章首先简要地介绍了问卷调查方法在外语教学研究中的定位(包括其地位、作用、特点,以及适用范围等)。第二章通过实例介绍了外语教学调查问卷的格式与要求。从第三章开始,本书按照外语教学问卷调查研究的一般步骤,逐一讨论问卷调查研究选题、研究问题的提出、问卷项目设计、问卷试测、问卷实施、问卷整理及数据准备、问卷评价,以及问卷数据汇总及统计分析方法选择等不同阶段。

除了系统性特点以外,本书的另一个特点是其实用性。笔者收集了大量的国内外第二语言问卷调查研究文献,并以这些文献为研究实例介绍了问卷调查研究的每一个步骤。这样做的目的是,一方面,读者可以学习如何把握每一个步骤,如何根据自己的经历和兴趣进行初步选题,如何结合现有的文献对自己的研究进行理论定位,如何设计具体的问卷问题,在实施调查过程中应注意哪些问题等;另一方面,读者可在较短时间内了解二语问卷调查研究现状及规范。

本书适合不同类型的外语教育工作者。问卷调查研究初学者可从中了解问卷调查研究设计和实施的步骤及方法,学习如何进行简单的数据分析和汇报,并动手尝试进行自己的研究,打破问卷调查研究的神秘感。对外语教学问卷调查研究有较多了解的读者也能找到自己的所需,尤其是通过本书能了解选择更复杂的数据分析方法,设计出如何用问卷形式回答更为复杂的问题。外语教育管理者也可从中了解如何使用问卷方法进行教学评估。本书还可用作研究生的研究方法课程参考书。

本书既是笔者多年来科研和教学的总结,也是恩师文秋芳教授自始至终的鼓励和支持的结果。在本书的撰写过程中,在选题、格式以及写作风格等方面,文老师均提出了不少建设性的意见,笔者在此深表谢意。此外,笔者还要感谢“教育部新世纪优秀人才支持计划”资助我到宾夕

法尼亚州立大学应用语言学系作高访学者，使我得以在良好的学术氛围和安静的环境中完成本书主体部分的撰写工作。笔者还要感谢华中科技大学外国语学院领导和同事们，他们为本书的完成提供了大力的支持。笔者需要感谢的人还有很多，在这里不能不提的是我的两位研究生刘玲玲和邹迪，她们认真地校对了本书原稿，在此对她们表示感谢。最后要感谢的是我的妻子毕劲，她也为本书做了大量的工作。可以这么说，这本书是我的恩师、同事、朋友与家人对我的关心、支持和鼓励的一个见证，如果本书最终能为我国外语教育事业的发展作出一点贡献，就是对他们最好的回报。

目 录

第一章 外语教学问卷调查方法及其特点	1
1.1 问卷调查在外语教学研究中的地位	1
1.2 问卷调查在外语教学研究中的作用和特点	2
1.3 外语教学调查问卷适用范围	4
第二章 外语教学调查问卷格式	9
2.1 访谈与问卷在外语教学调查中的应用	9
2.2 外语教学调查问卷的格式	13
第三章 外语教学调查问卷的设计步骤	55
3.1 外语教学问卷调查研究过程	55
3.2 确定问卷调查研究选题	56
3.3 提出具体的研究问题	77
3.4 从概念到测量指标	79
第四章 外语教学调查问卷项目设计	103
4.1 问卷项目的内容要求	103
4.2 问卷项目的形式要求	109
4.3 问卷项目的受访者意识	112
4.4 问卷的编排制作	119
第五章 外语教学调查问卷试测及实施	128
5.1 外语教学调查问卷的初步评价及试测	128
5.2 外语教学调查问卷调查对象	138

5.3	问卷调查实施方法及过程.....	152
第六章	回收问卷整理及数据准备工作.....	165
6.1	问卷整理及编码.....	165
6.2	问卷数据录入.....	176
6.3	问卷数据清理.....	187
6.4	问卷数据管理.....	189
第七章	外语教学调查问卷的评价.....	203
7.1	问卷的项目分析.....	203
7.2	问卷的信度分析.....	211
7.3	问卷的效度分析.....	223
第八章	问卷数据汇总及统计分析方法选择.....	233
8.1	问卷数据汇总描述.....	233
8.2	统计检验方法的选择.....	256
结束语	264
参考文献	268

外语教学问卷调查方法及其特点

1.1 问卷调查在外语教学研究中的地位

顾名思义，外语教学研究就是对与外语教学有关的方方面面的研究。外语教学研究在方法论上与一般的社会科学研究有很多共性：

- ◇ 根据获得研究数据的来源，外语教学研究可以分为第一手（primary）研究和第二手（secondary）研究；
- ◇ 根据获得数据的类型，又可以分为定性研究与定量研究；
- ◇ 如果以是否干预受试者为标准，研究可以分为实验研究和调查研究；
- ◇ 若根据研究的目的，还可以分为描述性研究、探索性研究、相关性研究和解释性研究；
- ◇ 若根据数据的收集时间，又可以分为横向研究和纵向研究。

上述类型的研究只是根据不同的标准进行大体的分类，这些类型的研究既可以独立进行，也可以相互交叉、相互关联地实施。¹ 第一手研究和第二手研究的最大区别在于，前者是基于数据的研究，后者则属于基于文献的研究。然而研究者进行第一手研究时往往又离不开第二手研究的方法，有时甚至可以说前者是在后者的基础上进行的。问卷调查只是一种数据收集的方式，显然，它应该属于第一手研究的范畴。在定性研究和定量研究中，问卷更多地用于定量研究。虽然问卷也可以用于定性研究，但问卷收集来的数据一般最终仍然要进行基本的量化处理，以便从中找出规律性的东西（即 pattern）。只要研究者希望用问卷来收集数据，问卷这种方式当然可以用于描述性研究、探索性研究、相关性研究、解释性研究、横向研究和纵向研究等不同类型的研究中。只是由于研究目的不同以及问卷自身的特点，问卷可能在某些特定的研究中使用得更多。比如调查研究（survey）是一种基于数据的实证研究，问卷就更多地

1. 关于外语教学研究的类型可详见秦晓晴（2003）和 Brown（1988，2001）。

用于这类研究。调查研究又有广义和狭义理解之分。狭义的调查研究就是一种使用问卷来收集数据的研究，广义的调查研究既包括通过访谈形式收集数据的研究，也可以是问卷调查研究。这时的问卷调查更多的是一种定量研究。当然，有时我们也发现一些研究者将实验研究与调查研究的方法结合起来使用，这类研究是先进行实验，然后使用问卷等方式以检验实验的效果。

关于问卷在外语教学研究中的地位，还可参阅 Brown (2001) 的研究广义分类图，该图有助于直观地了解问卷研究与其他类型研究之间的关系：

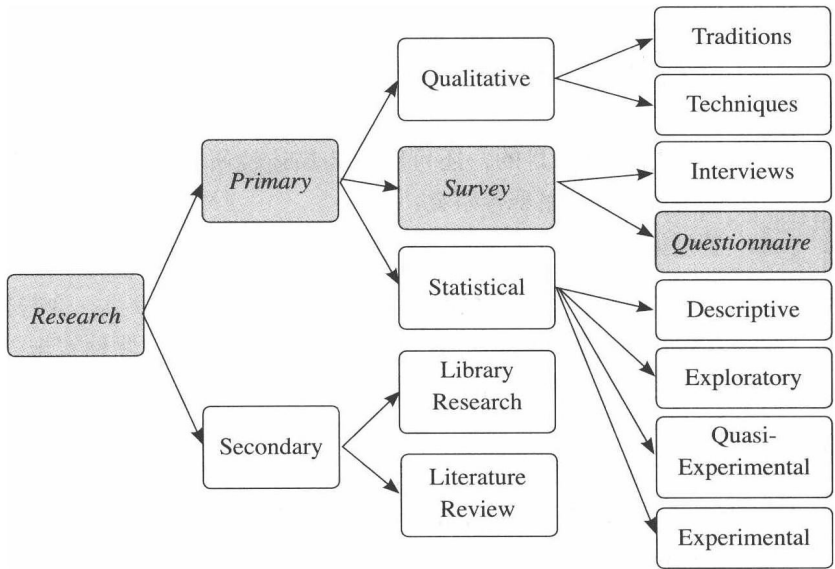


图 1.1 外语教学研究类型 (Adapted from Brown, 2001)

1.2 问卷调查在外语教学研究中的作用和特点

问卷 (questionnaire) 易于设计、用途广泛、便于收集大范围的数据，在社会科学领域中受到广泛欢迎。与之类似，问卷在第二语言研究领域里也一直是使用得最为普遍的研究工具之一，无论人们进行定性或量化的实证研究都有可能用到问卷工具。

近年来，国内外语教学研究文献中采用问卷方法的实证研究所占的比例越来越大。如前言部分提到，从 2001 到 2006 年 6 年间 10 种外语类

核心期刊上就发表了 126 篇问卷调查研究论文，如果扩大到外语类核心期刊以外的期刊，论文数则多达 355 篇。事实上，相当多的外语教师希望通过问卷的方式弄清楚外语教学中存在的各种历史问题或现实问题。如外语教师会经常注意到这种现象：为什么同样的教师授课，有的学生喜欢而有的学生不喜欢？为什么同样用功的学生，有的学得很好而有的学得不很理想？又如，现在国内大学连年扩招，合格的外语教师人数普遍偏少，因此各个大学倾向采用大班外语教学的方式，甚至让学生进入自主学习中心根据教学计划进行有计划的外语学习。外语教师可能对大班教学形式或自主学习的教学效果和学习效率把握不准，因此想了解新形式下的外语教学现状，而有的外语教师直觉上认为新的外语教学模式很多方面不如传统教学模式。这些问题可能经常困扰着外语教师。此外，外语教师最关心的问题之一是学生对自己的教学是否满意。外语教育管理者也希望向学生了解外语教师真实的教学情况。解决好这些问题，不仅可以促进外语教学，提高外语教师科研水平，还能帮助教育管理者了解整个教学情况并进行科学管理。显然，外语教育工作者不可能逐一当面向学生访谈 (interview)，那样不仅浪费时间，而且调查获得的资料难以处理，调查结果也可能因为受访者出于各种顾虑不愿或不敢给出真实答案而缺少效度。如果采用标准问卷进行调查，就可以避免上述问题。

标准问卷之所以在外语教学领域中有广泛的应用，是因为高质量的标准问卷具有以下特点：

一是实施起来经济、简便、易行。标准问卷设计好了之后，可以在较短时间内进行大规模的调查。受试者 (subjects/participants) 面对各种问题，无需为如何回答而煞费苦心，只需对每个问卷问题 (questionnaire item) 所给的几个答案进行选择，即可很快完成整个受试过程。这样就大大减轻了受试者的负担，这种调查方式也更容易被受试者接受，同时也可以更好地赢得他们的合作。研究者如果需要更多调查员，这些调查员也无需太多的专业知识，只要按照事先确定好的实施步骤和要求进行就可以获得实施者想要的资料。调查实施的方式也可以灵活多变。在实施过程中，既可以是调查者直接深入课堂进行面对面的调查，也可以通过邮件和电话进行。¹ 此外，随着计算机技术和网络技术的普及，开始出

1. 如无特别说明，本书中所讲的调查者往往指研究者或问卷设计者本人。

现了通过电子邮件或网络的专用问卷调查软件进行调查的倾向,如 SPSS 公司开发的 Data Entry Builder 据称能轻松地设计制作出专业的书面问卷或创制出具有智能导航功能、支持网络调查的问卷; Pulse Train Ltd. 出版的 Visual QSL 也是近年来比较受欢迎的问卷设计工具。用现代技术进行问卷调查不仅更简捷,而且收集的数据质量也很高。

二是能准确地反映受试者的真实情况。标准问卷不像直接访谈那样需要一对一地进行,受试者面对敏感问题时也不会因不好意思或各种顾虑而不去正面回答,或给出不真实的答案,因此受试者不受调查者的影响。另外,标准问卷如无特殊要求,一般可采用匿名方式进行,这样更能打消受访者的顾虑。当然,标准问卷也会存在效度问题,个别受试者可能因为主观或客观上的原因,没能真实地回答问题。尽管标准问卷调查不能完全避免不真实的回答,但是只要受访者数目众多,达到一定的样本量 (sample size),即使个别答案有些误差也不会影响到整个调查结果。

三是收集的数据易于统计和分析。由于标准问卷中问题的答案是事先给出的,并按照一定的规律进行了编号处理,因此很容易进行量化。使用计算机和通用统计软件(如 SPSS 或 SAS)便可以很快进行各种运算,在短时间内获得研究者需要的统计结果。通过问卷调查软件获得的数据则更是可以省去繁复的问卷整理工作,分析起来效率更高。

1.3 外语教学调查问卷适用范围

讨论问卷的适用范围离不开对问卷的理解,即问卷的定义。关于什么是问卷的问题有不少答案和定义。国内学者称之为“为了达到调查目的和收集必要数据,而设计出的由一系列问题、备选答案及说明等组成的向被调查者收集资料的工具”(郭强,2004),或者是“人们预先精心设计好的、用来测量人们的行为、态度和特征的问题表格”(风笑天,2001)。国外学者有的将之定义为:“A paper-and-pencil instrument composed of a set of questions concerning certain issues, events, or other matters of concern”(Aiken, 1997)。也有学者将其定义为:“Questionnaires are any written instruments that present respondents with a series of questions or statements to which they are to react either by writing out their answers or selecting from among existing answers”(Brown, 2001)。关于问卷的定义还有很多,但从以上给出的4个定义中可以看出,不同学者分别从问卷

的目的、形式和内容等不同侧面来理解问卷。显然每个定义都不太全面，但综合起来基本上可以了解问卷的作用和特点。

首先，问卷是进行调查研究时收集数据的一种手段。在外语教学研究中，可用来收集数据的方法有很多，除问卷法以外，还有日记法、观察法、测试法、访谈法、内容分析法、随想随说法以及会议法等等，但问卷法是其中使用得最为普遍的方法之一。

其次，问卷是类似表格的文字工具，即 *paper-and-pencil* 或 *written instrument*。正因为问卷的这一特点，国外一些学者往往用 *inventories*、*forms*、*opinionnaires*、*batteries*、*checklists*、*scales*、*profiles*、*indexes/indicators*，甚至 *sheets* 等词语来取而代之 (Aiken, 1997)。

第三，从内容上看，问卷可用来测量的内容涉及人们的行为、态度和特征。事实上，问卷的调查内容不仅于此，其内容非常广泛：既可以是个人过去的经验或行为，如学习者的外语学习方法、学习方式等，也可以是对某些事情的观点或看法，如学习者对教师、课程、教材、外国文化以及外语学习本身的看法或态度等。问卷内容还可以涉及个人体会或感受，如外语学习中的成就感、自信心、学习兴趣、焦虑感、挫败感、无助感等。问卷内容也可以测量个人在某方面的知识或能力，以及个人背景等，如过去学习成绩或某次考试成绩、自己受教育程度、父母亲受教育程度、家庭背景、学习背景、在外语学习上所花的时间等。

纵观国内外过去几十年来的外语教学问卷调查研究，不难发现现有问卷所调查的对象和范围主要集中于外语学习者、外语教师课堂教学，以及教学评估等方面。其中用得最多的要数针对外语学习者的问卷。

针对外语学习者的问卷着重于学习者个体差异或个人因素方面，即学习者的认知、情感、能力和背景等内容：

- 1) 外语学习者在课堂内外使用的学习方法，即学习策略 (*learning strategy*) 研究。这方面的问卷既有学习者学习外语时采用的一般的学习方法，如 Cohen (1998)、Naiman (1996)、O'Malley & Chamot (1990)，以及 Oxford (1990) 等人的传统学习策略问卷研究，也有近年来针对不同外语学习任务或不同语言技能方面的学习方法，如词汇策略 (Fan, 2003; Gu & Johnson, 1996; Johnston et al., 1998; Kojic-Sabo & Lightbown, 1999; Leeke & Shaw, 2000)、口头交